

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 86 (1960)  
**Heft:** 7

## Sonstiges

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

paraissant tous les 15 jours

## ORGANE OFFICIEL

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes  
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes (S.V.I.A.)  
de la Section genevoise de la S.I.A.  
de l'Association des anciens élèves de l'EPUL (Ecole polytechnique  
de l'Université de Lausanne)  
et des Groupes romands des anciens élèves de l'E.P.F. (Ecole  
polytechnique fédérale de Zurich)

## COMITÉ DE PATRONAGE

Président: J. Calame, ing. à Genève  
Vice-président: E. d'Okolski, arch. à Lausanne  
Secrétaire: S. Rieben, ing. à Genève  
Membres:

Fribourg: H. Gicot, ing.; M. Waeber, arch.  
Genève: G. Bovet, ing.; Cl. Grosgrin, arch.; E. Martin, arch.  
Neuchâtel: J. Béguin, arch.; R. Guye, ing.  
Valais: G. de Kalbermatten, ing.; D. Burgener, arch.  
Vaud: A. Chevalley, ing.; A. Gardel, ing.;  
M. Renaud, ing.; Ch. Thévenaz, arch.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

de la Société anonyme du « Bulletin technique »  
Président: D. Bonnard, ing.

Membres: M. Bridel; J. Favre, arch.; R. Neeser, ing.; A. Robert, ing.;

J. P. Stucky, ing.  
Adresse: Avenue de la Gare 10, Lausanne

## RÉDACTION

Vacat  
Rédaction et Editions de la S. A. du « Bulletin technique »  
Tirés à part, renseignements  
Adresse: Case Chauderon 475, Lausanne

## ABONNEMENTS

1 an . . . . .	Suisse	Fr. 28.—	Etranger	Fr. 32.—
Sociétaires . . . . .	»	» 23.—	»	» 28.—
Prix du numéro . . . . .	»	» 1.60		

Chèques postaux: « Bulletin technique de la Suisse romande »,  
N° II. 57 75, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, changements  
d'adresse, expédition, etc., à: Imprimerie La Concorde, Terreaux 29,  
Lausanne

## ANNONCES

Tarif des annonces:	
1/1 page . . . . .	Fr. 290.—
1/2 » . . . . .	» 150.—
1/4 » . . . . .	» 75.—
1/8 » . . . . .	» 37.50

Adresse: Annonces Suisses S. A.  
Place Bel-Air 2. Tél. (021) 22 33 26. Lausanne et succursales



## SOMMAIRE

La station de filtration du Prieuré, à Genève.

Société vaudoise des ingénieurs et des architectes: Rapport de gestion 1959.

Bibliographie. — Divers. — Les congrès.

Documentation générale. — Documentation du bâtiment. — Nouveautés, informations diverses.

## LA STATION DE FILTRATION DU PRIEURÉ A GENÈVE

*Les Services industriels de Genève ont bien voulu autoriser le Bulletin technique à reproduire pour ses lecteurs la plus grande partie de la plaquette qu'ils ont éditée pour le 23 mai 1959 à l'occasion de l'inauguration de la Station de filtration des eaux du lac, à Genève. (Réd.<sup>1</sup>)*

### Introduction

Depuis la plus haute antiquité, Genève avait pu s'enorgueillir de la pureté des eaux que la nature avait mises à sa disposition. Cependant, dès après le premier quart de ce siècle, il fallut déchanter. Notre beau lac de Genève n'échappa pas en effet au phénomène général

de la pollution des eaux, due à de multiples circonstances parmi lesquelles il convient de citer plus particulièrement le morcellement excessif des grandes propriétés riveraines, l'exigence tardive des fosses de décantation, le déversement direct des eaux usées d'industries toujours plus nombreuses et de milliers de garages dont les déchets de matières grasses et d'essence ne se dissolvent que très imparfaitement.

L'alerte fut donnée il y a quelques années déjà, moment dès lequel les Services industriels entreprirent les longues et difficiles études, grâce auxquelles il est possible aujourd'hui de doter Genève d'une des stations de filtration d'eau potable les plus importantes du continent, station qu'il faudra peut-être compléter un jour par une sous-station de coagulation préalable et d'ozonisation. La complexité des installations de cette nature réside dans le fait que, contrairement à beaucoup d'autres, elles exigent constamment la résolution de problèmes nouveaux, voire des innovations qui comportent évidemment des risques et des responsabilités.

<sup>1</sup> Nous remercions particulièrement M. Louis Comisetti, président des S. I. de Genève, de nous avoir permis d'utiliser les textes de MM. Pazziani, directeur, et R. Nyffeler, chef de section au Service des eaux; A. Stévenin, ingénieur-conseil, chef du « Collège technique »; C. Grosgrin, architecte, et J. Calame, ingénieur civil, mandataires des S. I. pour la construction de la Station; J. Bauty, ingénieur civil, pour la construction des conduites souterraines et de la route d'accès.